THE NEW CANADIAN

THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V, No. 46 VANCOUVER, B. C. Sat., May 16, 1942

[P]owell st knows

by mark n tayama

(reprinted by request from the new canadian of may 15, 1940)

[p]owell st knows
[an]d about those
[who] limp, run, stagger or walk
[a]cross, stop and talk
[th]e echoes of laughter
[w]hispers of pain
[sme]lls of burnt toast
[ho]me scent of chow mein
[t]hat drive into the street in mid-
night rain
[an]d how
[po]well st knows
[po]well st knows
[an]d loves the light skip
[o]f children as they trip
[t]o school and their studies
[i]n lovely age
[w]hen yellow and white are
buddies
[po]well st knows

[po]well st knows
[o]f a youth in a room
[bla]ck, dreary and dank
[t]wo by four tomb
[an]d can tell by his awakening
tread
[th]at god again forgot
[hi]s daily bread
[po]well st knows

[po]well st knows
[an]d shudders and hates
[dw]ellers by satan's gates
[th]e riding squaw in drunken
stupor falls
[an]d tries to beat
[he]r fists to pulp
[o]n the wet concrete
[an]d sobs
[po]well st knows

[p]owell st knows
[i]t is fifth avenue
[ma]in street wall street and park
avenue
[k]nows
[o]f the centre of a social scheme
[hop]es to be the nucleus of a
grander dream
[an]d yet
[mi]ckie and jacko's fanciful feet
[tr]ack on down a wondering
street
[li]ght fantastic
[to] a jitterbug beat

Ottawa Told 4,300 Japanese Removed From Protected Area

OTTAWA.—The House of Commons Friday heard Hon Humphrey Mitchell, Minister of Labor, submit a report from the British Columbia Security Commission, which showed that 9,313 persons had passed through Commission machinery, and that 4,300 out of a total of 22,084, have been removed from the coastal protected area.

As of May 11, there were 2,555 persons of Japanese origin, including men, women, and children, confined to Hastings Park Clearing Station.

Road Camp projects had absorbed 2,285 males, distributed as follows:

Blue River - Yellowhead Section: 1,200.

Revelstoke - Sicamous: 417

Hope - Princeton Highway: 237

Schreiber-White River, Ont.: 341

"Ghost Towns" in the interior of British Columbia had absorbed a total of 1021 persons to date, as follows:

Greenwood — 812

Kaslo — 185

Slocan — 22

Sandon — 2

Alberta sugar beet fields had taken a total of 1635 persons, and Manitoba farms, 720.

A total of 316 persons thus far have been moved on self-supporting projects, on which evacuees will be responsible for their own maintenance.

This included to date: Christina Lake—80, Bridge River and Minto City—150, Lillooet—51, and Westwold—35.

No figures were given for the number of people who have moved voluntarily to destinations of their own choice as private individuals.

ROYAL CITY EVACUATION COMPLETED

NEW WESTMINSTER, B. C.—When the Canadian Pacific Kettle Valley train rolls out of New Westminster Sunday night, May 17, with some 150 women and children, evacuation of this city and district will have been virtually completed. Left behind will be a small number of families who will be going to other projects.

A consistent policy of co-operation to effect an orderly removal has been marked in this district, since the very first movement of nationals to road camps and Niseis to Schreiber.

For the past several weeks a committee, including Bert Murakami and Hideo Onotera, of the Japanese Canadian Citizens Council, and George Sasaki, Yukio Hasebe, Kaichi Okihiro and Susumu Nakai has been working under pressure to assist in the movement of women and children to interior towns.

The rapid movement into Kaslo has caused some congestion there, it is reported, but these difficulties are being ironed out steadily as the people are settling into the hotels and houses there.

Mission Co-op. Union Leases Maple Ridge Berry Exchange

Arrangements have been made by which the Maple Ridge Co-operative Producers Exchange business at Haney will be taken over by the Pacific Co-operative Union of Mission under a straight lease basis in trust, the Maple Ridge - Pitt Meadows Gazette said.

"This information was confirmed by J. B. Shimek, manager of the Pacific Co-operative Union who states that W. J. Briggs, bookkeeper in the Haney plant for some time, will be the branch manager," the report continues.

SIXTY FARMERS

"Y. Yamaga, manager of the Japanese berry growers co-operative organization at Haney for the past 15 years, was given orders by the security commission to move within 72 hours, and had to relinquish his post," the report said.

"The membership of the Maple Ridge Co-operative Producers Exchange was almost wholly Japanese but as the farms of members are being taken over by white farmers the produce from these farms will generally find its way to the Co-op. There are about sixty of the largest Japanese farmers still in the Maple Ridge district, and these comprise the greater part of the fruit acreage."

LLEADER & SPOKESMAN

Mr. Yamaga, leader and spokesman among the Japanese around Haney for a great many years," the report said, "had been in Maple Ridge for 35 years and was always active in community affairs. He has been a great worker in the Japanese United Church, and is one of the executive of the British Columbia Parent Teachers Association, and the Maple Ridge - Pitt Meadows Fair Association.

It is said that only through Mr. Y. Yamaga's efforts has the Co-operative movement among the Japanese been able to get organized in the Fraser Valley, and that during his fifteen years management of the Maple Ridge Co-operative Producers Exchange, he has done much for the industry," the Gazette declared.

Committee Elected At Solsqua Camp

SOLSQUA, B. C.—A committee of six to act for the camp at Solsqua has been elected by ballot, and an advisory committee from the various working groups in the camp will soon be formed.

Acting on the committee are three Issei, A. Takagi and M. Yoshioka of Vancouver, and H. Shimozawa; and three Nisei, Carr Suzuki and Chick Kuwabara of Marpole and James Kumagai of New Westminster.

Moving? Let Us Know!

Have you moved, or are you moving? If so, and you still wish to read The New Canadian, please be sure to forward your change of address to the circulation manager of this newspaper. A large number of people have moved without giving any notification, with the result that they are missing copies of the paper which they later ask for, but which are no longer obtainable.

Readers are again reminded that no charge is being made for The New Canadian, and anyone wishing to receive the paper is asked to place his name and address with the circulation department.

GREENWOOD COUNCIL

Work Pushed To Prepare Fourth "Ghost Town"

VANCOUVER, B. C., May 16.—An extra work crew of twenty-two men, including carpenters, plumbers and laborers, leaves here Sunday night to begin work at Sandon, B. C., last of the four "ghost towns" in the Kootenay area being used as a reception centre for evacuated women and children.

Registration of Buddhist families, who are expected to make up the bulk of the evacuees to this centre, is well under way, Rev. T. Tsuji of the Hompa Temple said. Rev. Tsuji returned Friday night from an inspection trip to Sandon.

The movement to Slocan, comprising Anglican families particularly, is due to begin Monday. This, together with the regular dispatch of city groups to Greenwood under the Catholic Mission, is expected to boost the evacuation of families from the city and from the clearing station at a faster rate.

The next report given by the Minister of Labor, Hon. Humphrey Mitchell, in the House of Commons, will show a much higher percentage of the total removed from the protected area.

ALMOST COMPLETE

Virtual conclusion of the sugar beet project is also in sight with seeding now beginning in Alberta fields, Commission officials indicate. Manitoba has been somewhat delayed owing to weather conditions, and a limited number of families from the lower part of the valley will be going to that province as soon as they can be selected by Mr. Wellwood, who is here representing the farmers in Manitoba.

The progress of evacuation, now clearly marked in New Westminster and Steveston, is becoming more apparent on Powell Street. Professional men report for instance a slackening off in services rendered. In the Japanese business section, once busy with shoppers, especially at the beginning of the removal program, there is a growing note of "deadness". More stores are closing daily.

Further groups of males are due to report for evacuation to road projects in the forthcoming week, keeping pace with the evacuation of families. The effect of all this, of course, will be to bring into greater prominence those who have thus far failed to make train connections.

Please Pack Your Baggage Carefully

Greater care in packing goods is urged upon all evacuees in a special communique from Nisei baggagemen in the ghost towns who stress these following points.

Tools, axes, etc. should not be packed into the empty space between the pedal and body of a sewing machine, unless extra care is taken in packing.

Knives, cutlery and any sharp instruments should be wrapped up very carefully, so that they will not cut through the baggage. Serious cuts were sustained by one Nisei baggageman from a knife sticking out of a large parcel.

Mattresses should be rolled up tightly and wrapped up to be kept clean.

Clothes bags should be tied up tightly.

Bicycles should be taken apart before shipment, and properly crated.

Shoyu and other food stuffs should be packed separately, especially if the shoyu is contained in bottles. In one case a large quantity of rice was ruined, because a bottle of shoyu broke.

In general, people are urged to pack up everything very carefully. And don't take too much, since space is very limited and accomodation is crowded!

GREENWOOD COMMITTEE

A telephone report from Greenwood says that the 900-odd people already settled there have a committee to direct affairs in the community.

It is indicated also that in urgent cases, relief can be secured on an advance basis immediately. There is definitely no fear that starvation or destitution awaits families moved to interior towns.

First Variety Show In The Park

That much - talked - of but never - realized concert at Hastings Park, first planned two months ago, finally becomes a reality this evening at 8 p.m. in the modern Exhibition Gardens when the Welfare and Recreation Committee will sponsor the first variety show at the clearing station.

Pugnaciously diminutive Harry "F.B.I." Tsuchiya, fishboat captain, electrician, manual training professor, and general trouble - shooter, will preside as master of ceremonies.

In the past the vaulted roof of the Gardens has flung back both the violent cheers of rabid basketball fans and the silvery-fluted tones of Dorothy Maynor.

This evening it will resound to full-voiced community sing-song under the M.C.'s baton, the rythmic sway of popular songs, both Japanese and English, and instrumental solos from a classic piano to a throbbing Hawaiian guitar.

1. Japanese Songs ... Irene Tatemaya
2. Popular Songs ... Kazuo Yamasaki
3. Manzai ... Tomoaki Yamamoto
4. Harmonica Solo ... Doug Sakae Fujimoto
5. Sing Song ... Harry Tsuchiya
6. Banjo Solo ... Sueyoshi Ogaki
7. Popular Songs ... Ritsuko Kameda
8. Japanese Songs ... Takako Yano
9. Popular Songs ... Fujiye Toyota
10. Sing Song ... Harry Tsuchiya
11. Song and Dance ... Bobby Ito
12. Japanese Songs ... Lily Shishido
13. Popular Songs ... Eleanor Tsuchiya
14. Martha Hori and Her Hawaiian Entertainers

(Piano accompanists: Vernon Hakkaku, Fumi Onori, Margaret Takahashi and Lily Ide.)

Revelstoke Seeks Trade From Road Camps

REVELSTOKE. — The Revelstoke Board of Trade Thursday night approved a suggestion of the City Council that Japanese from the six road camps west of here be permitted to come to Revelstoke each day to buy personal requirements. Letters will be forwarded to the B. C. Security Commission by both bodies endorsing the suggestion. There are over 500 Japanese on the project.

The New Canadian

Published twice-weekly as an organ for information and expression among the people of Japanese origin resident in the Dominion of Canada.

PAcific 5131 — 215 EAST CORDOVA — Vancouver, B. C.

Burden For Citizens To Bear

"I don't know a more difficult position than that in which Americans of Japanese blood find themselves today," declared Pearl Buck, world famous writer, at a mass meeting in New York, sponsored by the Japanese American Committee for Democracy.

"Unjust barriers of race have always been raised between Japanese and ourselves, so that even in times of peace Americans of Japanese ancestry have had a burden to bear in our country.

"Now when we are at war with Japan this burden is a hundred times harder to bear than it has ever been.

"Japan is today our enemy. She has chosen a way of life which is not our way, and her way and ours cannot live in the world side by side. We know the world must be free, and we are committed to freedom—our own and that of all mankind. Freedom must be the key. We cannot and will not see a world where the military fascist mind is the ruler. We are enemies to that mind.

"If you truly believe in democracy, if you are really loyal to the best for which America stands today, you will not swerve in your loyalty because some unworthy American offers you an insult in the way he behaves to you.

"I apologize to you for these unworthy American citizens. I ask you to remember that there are millions of other American citizens who believe in justice and fairness and equality, and that these are the true Americans."

Letters to the Editor

Editor, The New Canadian—Dear Sir: Have received your valuable paper a few days ago, and you may be assured that the boys all appreciate the pleasure of reading the news from home, of our folks and friends.

The boys are always waiting for your paper, and no sooner does it arrive than they gather around to read the news of their homes, and the loved one they left behind.

Tak Shikatani

Camp No. S.W. 5-3,
Jackfish, Ont.

The New Canadian wishes to acknowledge with thanks donations from the men in No. 4 Camp, Princeton, B. C., and from the men at the Red Sands Camp, via Blue River, B. C.

Editor, The New Canadian—Dear Sir: We would like to thank The New Canadian for its kindness in sending us the copies of the paper. We certainly look forward to it every week, especially since we have no other paper to keep us informed as to the news. We hope you will keep up this good work.

We are sending with this letter a small donation which we hope will be of some help towards the paper.

Torizo Yamashita
Mitsuo Yoneme
Fuuzo Iyeiri
Tetsutaro Kawai
Hideo Tsuji
Yukimori Setoguchi
Issaku Uchida

Princeton, B. C.

Council Carries On With Work

In spite of the loss of its general secretary, Kunio Shimizu, to an Ontario road camp, as well as of a number of its members on various projects, the second generation Japanese Canadian Citizens' Council will carry on with its work in assisting evacuation as far as possible, it is indicated.

A large part of the work shared with the Naturalized Canadian Japanese Association will now fall to it, with the evacuation of half of the members of the Association's committee.

The remaining personnel of the Council is still active in assisting cases of all kinds, and will continue to carry on with such tasks as welfare and recreation, education, general information, assistance to families evacuating, and reference to the Security Commission under special conditions.

The presence on the council of a number of Nisei professional men, doctors, dentists and optometrists, who, it is expected, will be required to remain for some time, has given extra assurance that the second generation organization can continue to function.

Similarly the wisdom of choosing a large representation of young women to act on the council when it was first organized is even more apparent now than formerly. More of the work is gradually passing into their hands and it is indicated that this shift in responsibility will continue as evacuation orders are received by the male members.

★ For the BEST IN FOOD

at the LOWEST PRICES . . .

Union Fish Company

FISH — GROCERIES — PROVISIONS

Highland 0525-6 — 359 Powell Street

RANDOM REVERIES

By "Bacca Laurie Halus"

ON GRADUATION

"Te Admitto!" or rather "I admit you!" (I thought I heard the Chancellor utter the Latin words) marked the end of a long-fought academic struggle. Bachelor of this, bachelor of that—triumphantly we received the reward of four, five or six years of study.

But we could not have reached our goals had it not been for the tireless efforts of mothers and fathers and interested friends. How vividly I remember my mother telling me, "You've got to succeed!"

And how clearly I recall dad saying, "The road ahead is bound to be rough and long. But its roughness and length will test your mettle and your will. Let nothing daunt you nor deter you from your chosen path. Remember my words, my son, and fight on!"

It seems like only yesteryear that those words of counsel and exhortation were poured upon me. Yet five years have gone by—and here we are at the threshold of a hazy, opaque world of chaos and confusion. During those five years the beacon of "graduation" lit up the end of the journey. Graduation is now a "fait accompli." But stark reality has opened wide my eyes. No, the end of the road is not in sight! An even longer journey of struggle still lies ahead.

Would that faith, courage and strength be reborn within us! Would that odds may be conquered with these virtues!

A BILLET-DOUX...

Fumi-chan, is everything okay at "Sunny Valley"? Hope so. Everything around here is confusion. But let us console ourselves with the hope that everything will be okay again.

Thanks a million for keeping your fingers crossed for me. I managed to graduate. Your words of encouragement were really a force of inspiration. I don't know as yet what I'll do in the immediate future. But rest assured, Fumi-chan, the storm will be over eventually.

Let's not be pessimistic; rather let's use foresight to build and reconstruct for the future. After all, the storm will have wrought great and sweeping changes in our lives. And we've got to face those changes and adapt ourselves accordingly.

In any event, Fumi-chan, let's hold high our heads and proudly. We'll bury our sorrows and silently tread the path of struggle, knowing that bravery conquers care.

'Til we meet again, then, sweet dreams....

Two More Students

Inadvertently omitted from the list of successful University of B. C. students published Thursday in The New Canadian were the following:

Bachelor of Commerce—Roy Nose.

Agriculture, First Year—Tetsu J. Uyeno.

Seattle Nisei Attorney Found Not Guilty

SEATTLE, May 15—(AP)—A Federal Court jury acquitted Thomas S. Masuda, American-born Japanese attorney, Thursday of the charge of having acted as an agent of the Japanese Government without registering with the state department. Masuda is the second Japanese attorney to be acquitted here of the charge, Kenji Ito having been cleared earlier.

The Public Forum

springtime in the mountain

Ichiro Matsushita reports from Lempriere:

LEMPRIERE, B. C.—On May 1, the men in camp here finally moved from our bunk cars into the newly-built camp. In our new camp there are two bunk-houses, which accomodate 54 men in each, a dining hall, an office, and a warehouse.

Interestingly enough, since we used fresh lumber in building our bunk-houses, the more we burn our stoves to keep us warm, the draftier we get. Fresh lumber, of course, shrinks as it dries. But our philosophers feel that we should be able to stand the chill at night, since at least we can gaze at the beautiful moon.

In front of our camp flows the swift-running Blue River and across this river we have constructed a new bridge, so that we may go across to the other side, where the road is under way.

We feel we are very fortunate to be surrounded by such beautiful country, and believe we are right in saying that we have the most beautiful scenery of all the road camps.

And now everything seems to declare that spring is here at last. The snow has gone, the budding leaves are green on the trees, the mosquitoes buzzing, and the frogs croaking.

There were many things that I had planned to do at camp while I was still in Vancouver. But somehow or other, the only thing I have accomplished so far is to make a pipe for smoking and compose a great many "haiku" (seventeen syllable verse). I think it must be spring.

Since all the men in our camp were very co-operative in everything, and since we have a very understanding foreman, we feel much at home. We intend to make this camp the ideal camp. To further this intention we held a meeting last Sunday and there decided to form an organization to carry on with [cut off] good work.

standing committee...

A standing committee on Japanese work, appointed at the [cut off] conference of the United Church in British Columbia, will carry [cut off] it was decided on Thursday.

The committee comprises [cut off] W. P. Bunt, Rev. Bryce Wallace, Rev. W. A. McWilliams, Rev. [cut off] E. Horton, Rev. K. Shimizu, Rev. Y. Akagawa, Dr. Shimo-Takahara, Dr. G. A. Wilson, Rev. H. [cut off] Rae, Mrs. J. S. Muldrew and Miss A. Campbell.

The home missionary committee expressed its appreciation [cut off] the leadership given by Rev. Mr. Bunt, and urged co-operation [cut off] all presbyteries.

co-operation at camp b-1

H. Ejima writes from Work Camp B-1, Yellowhead, B. C.

"How quickly time flies. It is already two months since we came here. For the first month we were sleeping in bunk cars, but since April 25 we have been sleeping in tent houses, which accomodate 13 men to each tent.

"We had 150 men during the first month, but later 50 were transferred to Decoigne. Many of the men have also left to join their families on the beet farms.

"At present half the workers are engaged in road work, [cut off] other half as carpenters, [cut off] ers, and 'maki-kiri'.

"Our camp, so far, has been marked by thorough co-operation on the part of all the men, [cut off] to the gratification of the officials and the R.C.M.P.

"This plateau-like country [cut off] still very cold in the morning. It seems as if springtime is [cut off] far away...."

bachelors at rainbow

From Rainbow, B. C., via Masao Takaoka:

"Even in this camp so far away up high in the Rockies, we are glad to report that spring—that wonderful and best time of the year—has not forgotten us, and indeed is now on a visit with us. For instance, Moose Lake, which is located just in front of our camp, was a mass of ice 2[cut off] thick. Now it has almost [cut off] away.

"Rainbow, for your information, is six miles north of Red Pass and six miles south of [cut off] Brooks.

"We easy going bachelors [cut off] necessity are taking things easy [cut off] working in good spirits as [cut off] possible...."

Protect Your Eyes

HAJIME SUZUKI

Complete Scientific Eyesight Service

373 Powell St. — PAcific 3015

Delicious Chinese Dishes

★ SUN PEKIN CHOP SUEY

Caterers to Banquets and Weddings

352 Powell Street — PAcific 9610

...ck From Road Camp

...o To Self-Supporting Projects

A number of transfers of men from highway camps to various self-supporting projects and sugar beet farms have been authorized this week by the B. C. Security Commission. These include:

Shinkichi Asazuma, Kyumatsu Mori, and Yataro Omori, Decoigne; Sotaro Shibuya, Lempriere; Konichi Kodama, Tameichi Minatogawa, Tetsuma Sasaki, Tetsuo Sasaki, Kosaku Yamanobe, and Masao Mochizuki, from Camp No. 2, Jasper; Jinnosuke Morita, Lucerne; Hide Yasuda, Hope; Matsutaro Watada, Princeton; Kikujiro Tanaka, Yellowhead; all to self-supporting projects.

From Schreiber have been recalled Yohei Nishizawa, Kenichi Honkawa, Yoshio Tanaka, Takeo Sakauye, and Susumu Terakita, also for self-supporting projects.

Recalled for beet fields have been Jimmy Harada, Taft; Eikichi Urano, Rainbow; Tanejiro Hirose, Yellowhead; Tashichi Hirose, Mount Robson; Yoichi Kishiuchi, Gosnell; T. Ura, Lempriere; and Enosuke Teranishi, Lucerne.

Wataru Takasaki and Masaru Takasaki have been transferred from Decoigne to farm work at Grand Forks, and J. Hukazawa has moved from Lucerne to Decoigne.

...his Sunday's Service

...PANESE UNITED CHURCH

...nference Sun., May 17, 1942) ...nday School: Powell Street ...45 a.m.; Fairview at 10 a.m.; ...ings East at 1:00 p.m.

...nference Service. — The senior and Junior Congregations will ...ite for this Service. The ...preacher at the service will ...Rev. Y. Yoshioka, M.A., ...of Kelowna. The soloist will ...Miss Fuji Omori.

...HURCH OF ASCENSION

...a.m. — Holy Communion; ...English Holy Communion ...a.m.—Junior Church Service ...a.m. — Sunday School; ...—Morning Service and ...Communion, "Ascended ..." ...Rev. G. G. Nakayama.

* * *

HASTINGS PARK

...am Holy Communion for ...; 9 a.m. — Sunday ...; 6 p.m. — Japanese evening ...service; 7 p.m. — English ...ing service.

...Rev. Shimizu to Kaslo

...K. Shimizu, well-known ...of the Powell United ...ch left Friday afternoon ...New Westminster. He will ...up residence with his family ...Kaslo, B. C.

...TS CLEAN UP MESS

...day's issue of the Vancouver ...featured a three column cut ...ing a number of men held at ...Immigration building, whom ...ster of Labor Humphrey Mitchell ...announced would be intern... ...cleaning up the debris scatter... ...in the riot. Armed guards ...by watching.

Injured Man Here

Mr. Takeshi Uchida, formerly of Ocean Falls, who suffered a serious leg injury at Princeton two months ago, has been transferred to the Vancouver General Hospital, arriving Sunday, May 10. He was confined to the Princeton Hospital for six weeks.

Issaku Uchida, from the Princeton Camp, accompanied his brother back to the city, and will stay here for some time.

Missing Man Found

PRINCETON, B. C.—After searching for several hours on the mountains and in the deep brush near the road camp at Princeton, a party of men found Seiichi Nomura, who had been missing since early morning, unconscious in a clump of bushes.

Nomura was missing at breakfast time, and immediately the entire crew of 103, split up into parties of seven, launched an intensive search for him.

It was believed that he was temporarily deranged because of his worrying over the present situation. He told friends that he had tried to hang himself three times but had failed each time.

The unfortunate man was sent to Vancouver under R.C.M.P. escort.

STAR BEAUTY SHOPPE

In spite of, or because of the strain of evacuation, it's just as necessary as ever to keep up morale and appearances. The Star Beauty Shoppe is still carrying on with its work at 322 Main Street.

...SPAPER FOR PACKING

...Tairiku Nippo, at 215 East ..., have stocks of old newspapers useful and suitable for packing purposes. These may be ...from the office of the ...paper.

COOKS WANTED

...KS FOR ROAD CAMPS ...preferably Japanese nationals. Apply at The New Canadian ...for Mr. Sato.

SEWING MACHINE

...NG MACHINE FOR SALE, ...crated for moving. Price ... Phone Mrs. E. Kitagawa, ...nd 5017-R.

...ONFECTIONERY ...TORE WANTED

...LL PAY CASH PROMPTLY ...CONFECTIONERY STORE

コンフエクショナリー店を現金で買受ます。電話ハイランド〇七八三へ御照會下さい

Telephone Highland 0783

The Catholic Japanese Mission is still taking applications for Greenwood. There is room for about 300 more people. Come to 381 Cordova Street.

まだ三百人收容の餘裕あり

當教會は婦女子グリーンウッドへ移動申込を今尚受付けて居ります。まだ悠に三百人以上收容する場所があります。希望者は至急申込んで下さい

カソリック日本人教會

ブルーリバーの激流に 新橋架て河向で道路工事

風景絶佳のレンピア・キャンプ 寝ながらにして月を見る趣もある

(レンピアにて松下一郎發)當地に最も本格的なキャンプが出來て五月一日にバンクカーから移轉した。五十四人住みのバンクハウス二棟と食堂、オフイス、倉庫の五棟で、前面にはブルー・リバーの激流あり、之に新橋がかけられて河向ふが道路建設の場所である。各キャンプが四、五マイルづつの道路をつくるとの事だ。

吾々のキャンプ迄で風景のよい所は他にないであらうと思はれるはむだが、住居は何といつてもシップラップ張だから體裁に新しいので、通風よろしく大ストーヴが火となつてゐても大して暖かくもない。寝ながらにして[illegible]る川を見るの趣はある。

こゝには最初百四十名もゐたが、ビート作りに移動その他で現在では百八名となつた。當キャンプは良いし、誰もが互に協力して朗一緒のキャンプにする心懸けであるので、キャンプ收容[illegible]などといふ氣分を起さずに朗かに勤勞してある。

五月三日の日曜日夜には盛んな演芸會の催を開いて、親睦を目的とする[illegible]打ちとけた會をつくる事に決定した。當地にも近やつと春が訪れた。[illegible]から數が出て來る。[illegible]で鮭も[illegible]いが、[illegible]の採りに[illegible]まだ何一つ[illegible]イで作り[illegible]に適するといふ[illegible]要領してあるのである。

流石高原地

時には雪も降る

(ヘッドにて江島生發)このキャンプに來て早二ヶ月近くになつた。約一ヶ月間はバンク・カー十四に生活し、四月廿五日から愈々本格的なテント住ひ居になつた。

最初は百五十名だつたのが一ヶ月前にバーインに五十名移轉し、その後ビート作りに出たものもあつたので目下は九十餘名。一棟に十八名が定員だが現在は十五、六名でゆつくりしたものだ。今のところ道路工事に就いてゐるのは半數ぐらゐで他は大工、ガーデン掛、斷切りなどして居り、日本人キャンプ中最も成績の好い所とされてゐるので監督もホーマンも満足してゐるし、お互に今後もトラブルのない樣に成績をあげて行きたいと皆んな心を合はせてゐる。

さいは流石に高原地だけに朝夕はまだ冷く、時には雪さへ降る。若葉青葉の萌るまではまだ暇らくかゝる事と思ふ。

つたことに對しては追々改善するやうにつとめるといふ返事があつた。

御健闘下さい。

至極朗か

元氣で働いてる

(レンボーにて高岡生發)朝夕零下十五、六度の寒氣に閉口させられた此のロッキー山中にも春は漸く訪れてキャンプの前方にあるト・レーキの氷も今は八分方は解け(三月初めには二呎五吋くらゐあつた)僕たち獨身者は全く呑氣なもので朗かな日を送つて働いてゐる。當地はレッドパスより六マイル北、グランドフォークつゞく六マイルを目下中間にある[illegible]

六名の委員

投票により選定

(ソルスコア發)當地のキャンプでは投票によつて六名の委員を選定したが、續いて各種の任務が決定され、委員會を開き[illegible]にはかる事になつた。選定された委員は次の通り。

(一世側)カー鈴木、マツダ秀原、セト熊谷

(二世側)ベー高木、トム吉岡

自殺未遂者

プリンストンの道路キャンプで

(プリンストン特信)キャンプ發が目下建設してゐる道路は去る一九三四年[illegible]後に失業者を入れ七萬人を使つて開設され、中斷當時食料役服務に[illegible]の修繕二十五仙で[illegible]されたもので[illegible]

吾々が當地來着以來村組の際に二名の犠牲者を生じた。一人は既報の內田武君の件であり、五月七日に到つて更に一人の行方不明者が出た――といふのは朝ッから全員百三名が出動、七隊に分れて山中殘なく捜索したところ、藪の下に傷をした同人を發見したが、精神に異常を來たしてゐるものゝ如く語るところはチグハグで何でも首吊りを實行すること三回に及んで未遂に終り、或野[illegible]してゐたものと推察された。野村清一といふ人で[illegible]州警官に引渡し晩市へ送られたが、發狂の原因は不明なるも、因は現在の非常時局の生活をわ[illegible]にその將來を[illegible]してゐたものと[illegible]此の[illegible]ロー十八名[illegible]の[illegible]技師が[illegible]動[illegible]に[illegible]食堂に於て[illegible]三師に[illegible]一同から[illegible]されたが第二キャンプにも[illegible]たた

婦女子の移動先で 金のない者には直に救濟

サンドンへも大工其の他が出發し 男子婦女子とも移動が促進さる

クートネー地方に於ける婦女子移動地たる四つのゴースト・タウン中最後の分であるサンドンに向つて日曜日夜廿三名の大工、其他が出發する事になつた。此のサンドンは佛教會は移動申込をした人々の大部分が行く所で同地への移動も急速に進むものと見られて居る。又シュガー・ビート作りへの移動もアルバータ州行で大いに進んだらうでコミッションでは言つて居りマニトバ州行は天候具合で多少遅れたやうだが、同州の農家代表が來院して各個の農家働き手を選定して居るので此方面へも出發する筈で同時に道路工事も來週更にスタートする事になつて居るので家族移動に歩調を合せて此の方も進行するものと見られる。こんな風だからオタワ議會に於けるミッチェル勞働相の日本人移動報告もドシドシと數字が増加するであらう。

なほゴースト・タウンに於ける食料は地元の商店から購入する事になつて居るところから、キャンプに行つて居る夫からの送金や子供に對する政府の補助金が直に届かない場合又は金錢のない者は何うするかといふ心配がある様だが、右につきコミッションでは斯かる場合には直に救濟するから心配はない。何れにしても飢餓の憂ひのないやうにするのだ」と繰返して説明し「唯、食料等の買占めをして他を困らせるやうなことのないやうにも充分注意する」と言つて居る。

●●●荷造上の注意事項●●●

▲アックス其他の道具はツーイング・ラップの隙間に入れ置くこと

▲ナイフ類は刃の出ぬやうに充分に包まねばならない

▲ランプのホヤは固く丸めて包んだがよい。クッション・バッグも固く〆ゆはへること

▲自轉車は分解してクレートに入れること

▲醤油其他の食料品は別個に荷造りすること、特に醤油は別にせぬとボトルが壊れて米などダメにする

▲荷造りは充分注意して行ひ、家が[illegible]ないので餘り澤山持參せぬこと

を調査して昨夜歸院した辻[illegible]教師は同所への移動計畫は着々と進んで居ると語つて居る。一方聖公會關係の家族を主として居るスローカンへの移動は月曜日から開始される筈で、それと共にカソリック教會で世話して居るグリーンウッドへの移動も進んで居るので晩前ヘステングス公園からの移動

新西院の移動完了

新西院からは明日曜日夜更に百五十名がカズローに向けて出發するが、之で同地の移動は事實上完了する筈であり、同地では一般の協[illegible]

移動濟み人員四千三百名

ヘステング公園在住者は二千五百人

（オタワ發）ミッチェル勞働相は去金曜日のオタワ議會にビー・シー・セキュリティー・コミッションよりの日本人移動に關する報告を提示したが、沿岸防禦地帶より移動しなければならぬ日本人二萬二千八十四人中コミッションの手を通じて取扱つた員數は九千三百十三人で、既に移動したものは四千三百人、五月十一日現在のヘステングス・パーク內在住人員は二千五百五十人である。而して移動濟みの人員を內譯にすると次の通り

（一）道路キャンプ 二、一八五

〈ブルーリヴァー・イエローヘッド方面〉一、二九〇〈レヴェルストック・シカモス方面〉四一七〈ホープ・プリンストン道路〉三三七〈オンタリオ〉四一

（二）「ゴーストタウン」一、〇三二

〈グリーンウッド〉八一二〈カズロー〉一八五〈スローカン〉三三〈サンドン〉二

（三）シュガービート作り 二、三五五

〈アルバータ州〉一、六三五〈マニトバ州〉七二〇

（四）自活者移動 三一六

〈クリスチナ・レーキ〉八〇〈グランドフオーク・ミントシテー〉一三〇〈リルエット〉五一〈[illegible]〉五〇〈ブリッヂ・リヴァー〉三五

（自由に移動した者の數に限られてゐない）

委員を選定

グリーンウッドで

グリーンウッドからの報告によると同地には既に九百餘名が到着したので委員を選定して移動地の問題處理に當ることになつた。

旅行によつて衛生上[illegible]移動者が續[illegible]れたのであるが、夫れには二世委員會の委員其他の努力が大いに與つて力があつた。

二世委員會

仕事は存續する 婦人が盛に活動

日系市民委員會では従事の清水[illegible]總務がオンタリオ州の道路キャンプに行つたほか委員中にも出發したものがあるけれども二世委員會としては移動機關の仕事は出來る限り續ける事と見られる。又日系歸化人會でも委員の半數が矢張道路キャンプ其の他へ移動するのであるが二世委員會同様に仕事はまだ續けてゐる。即ち二世委員會の方では殘つてゐる人員で仕事の[illegible]る傾類の援助を俟つて居り[illegible]一般の諸[illegible]家族移動者に盡すると[illegible]援助、キャンプの交渉事などに活動してゐるのであるが[illegible]ので[illegible]二世の團體として何れにしても仕事を續ける事になつてゐる[illegible]らおけて[illegible]

中に加へて[illegible]が[illegible]出發する今となつては[illegible]婦人の手に[illegible]されつゝある。

ヘネーの苺組合の事業は

パシフィック組合がリースで運營

ヘネーのメープル・リッヂ苺組合の事業はミッションのパシフィック協同組合がリースして運營することになつた旨ヘネーの邦字紙は報じてゐる。右はパシフィック組合の支配人シメキ氏が確認してゐるところで、ヘネーのプラントのブックキーパーをしてゐる[illegible]氏が同所の支配人として働き續ける事になつたと云ふ。而して同紙はメープル・リッヂ組合の支配人山家安太郎氏につき次の如く報じて居る。過去十五ヶ年間組合の支配人としてゐた山家氏はミッションから七十二哩圏內に移動することを命ぜられたので支配人の地位を去つた。山家氏は多年ヘネー地方に於て日本人の指導者乃至代辯者として努力した人でヘ[illegible]

[illegible]

人事消息

▲吉岡敎師 [illegible]合同敎會[illegible]

▲清水牧師 新西院[illegible]と共に[illegible]

コンサート

今夕ヘス公園で

二ヶ月前から計畫して居たヘステングス・パークに於けるコンサートは今夕六時から[illegible]に於て[illegible]催される。[illegible]

新西院前在住者へ お知らせ

前に新西院に在住しこの度アルバータ州へビート作り地方から行つた人に手紙を出す場合は左記の如く本敎會宛にして下さる樣お願致します

Raymond Buddhist Mission

P. O. Box 15 Raymond, Alta

THE[illegible] Vol. V. No. [illegible] Evacuees [illegible] Take Pets [illegible] Inland To[illegible] S.P.C.A. Will [illegible] Pets Left B[illegible]

[illegible] Enter On-Place[illegible] Private Indus[illegible] By Dave Watar[illegible] SCHREIBER, Ont.[illegible]